

杰姬·科林斯

作品狂销四十多个国家 全球销售4亿多册

...for Hollywood Husbands
power is everything

好莱坞的丈夫们

Hollywood Husbands



电影剧照

| 美 | 杰姬·科林斯 著
高峰 译

Jackie Collins

惟一23次打入
《纽约时报》
畅销书榜
的作者

作品狂销口

销售4亿多册

...for Hollywood Husbands
power is everything

好莱坞的丈夫们

Hollywood Husbands



[美] 杰姬·科林斯 著
高峰 译

Janice Collins

惟一23次打入
《纽约时报》
畅销书榜
的作者

P3689/12

1112.9
1815

上海社会科学院出版社

图书在版编目(CIP)数据

好莱坞的丈夫们 / (美) 杰姬·科林斯著; 高峰译.

—上海: 上海社会科学院出版社, 2003. 8

ISBN 7-80681-257-1

I. 好… II. ①杰… ②高… III. 长篇小说 美国 现代
IV. I561.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第060862号

HOLLYWOOD WIVES BY JACKIE COLLNS

This edition arranged with ANDREW NURNBERG ASSOCIATES LIMITED, etc
through Big Apple Tuttle-Mori Agency Inc.

Simplified Chinese edition copyright:

2003 SHANGHAI ACADEMY OF SOCIAL SCIENCES PUBLISHING HOUSE

All rights reserved.

著作权合同登记号 图字: 09-2002-661 号

好莱坞的丈夫们

著 者 杰姬·科林斯

责任编辑 余 同

封面设计 烟 雨

出版发行 上海社会科学院出版社

地 址 上海淮海中路622弄7号

电 话 021 63875741

经 销 全国新华书店

印 刷 北京朝阳印刷厂有限责任公司

开 本 787×1092毫米 1/36

字 数 920千字

印 张 19.5

版 次 2003年8月第1版 2003年8月第1次印刷

印 数 1 10000

ISBN 7-80681-257-1/I·030

定 价 19.80元

书 评

“我钦佩杰姬·科林斯……她能熟练驾驭故事发展的节奏，善于营造悬念……《好莱坞的丈夫们》向你展示了一场人生的盛宴，你在这里可以见到许多其他场合见不到的客人，听到许多其他场合听不到的对话。它引人入胜。杰姬·科林斯堪称一位了不起的‘晚会大师’。”

——《华盛顿邮报》

“性与丑闻……科林斯小姐将查森餐厅的晚宴、吸毒、电影拍摄与许多妙趣横生的细节编织成一个曲折的故事。其中一位女主人公从小就被虐待，她决心复仇……她是谁以及她为什么要报复是《好莱坞的丈夫们》中最令人关心的问题。”

——《纽约时报》书评

“带着像莉兹·泰勒眼睛一样优美的文笔和充满了如‘牛仔街’等亲切名字的情节，杰姬·科林斯又回来了。这一次，科林斯扯掉了《好莱坞的丈夫们》身上的遮羞布。”

——《今日美国报》

“杰姬·科林斯为我们描绘了一部栩栩如生的洛杉矶画面……从富丽堂皇的豪宅到灯红酒绿的夜总会，这个快节奏的故事将读者带到一片欲望的海洋

里，种种描写让人感同身受……《好莱坞的丈夫们》营造了一个戏剧性的高潮……它将贫穷与堕落巧妙地揉入有钱或有名的人们的生活中……结尾出人预料，皆大欢喜。书迷们会觉得十分解渴，而第一次接触到杰姬·科林斯作品的人则会为她的文笔所折服。”

——合众国际社

“许多作品毁于次要情节的粗制滥造，但这一部显然是个例外，它在这一点上处理得十分聪明……在这本读者期待已久的作品中，《好莱坞的丈夫们》让大家眼界大开……”

——《纽约每日新闻》

“科林斯了解好莱坞内幕……她的小说总是以事实为基础，幽默风趣……最重要的是，科林斯是个出色的讲故事者……对于那些喜欢刺激传奇的读者来说，《好莱坞的丈夫们》绝对不会让他们失望。”

——《洛杉矶先驱检查报》

“杰姬·科林斯的最新力作《好莱坞的丈夫们》肯定会让好莱坞人津津乐道的……”

——《太都会》

作者简介



杰姬·科林斯揭示了超级明星疯狂糜烂的生活。她极其成功的作品已经使她和自己笔下的大腕们一样著名。她的小说在全球40多个国家售出4亿册。杰姬·科林斯已经成为世界上最“畅销的”作家之一。通过一系列具有轰动效果的畅销作品，她揭开了好莱坞生活与爱情的神秘面纱。“它们都是真实的，”她说，“我笔下的人物只不过是一些戴了面具的真人。如果他们之间有什么不同的话，那就是我的人物已经被弱化处理过了——真实世界更加荒诞，令人咂舌！”

杰姬·科林斯现居洛杉矶，她有三样爱好：摄影、灵乐和野外探险。

杰姬·科林斯作品一览

《危险之吻》

《仇杀：洛基的复仇》

《女老板》

《洛基》

《运气》

《致命的诱惑》

《刺激！》

《洛城揭密——权力，贪婪，谋杀，复仇》

《好莱坞的孩子们》

《美国明星》

《摇滚歌星》

《好莱坞的丈夫们》

《情人与赌徒》

《种马》

《好莱坞的妻子们》

《遍地都是离婚女人》

《罪人》

《爱情杀手》

《婊子》

《遍地都是已婚男人》

杰姬·科林斯的《好莱坞的丈夫们》、《好莱坞的妻子们》让读者看到了这种疾病的结果：正是这种现代偶像崇拜造就了好莱坞演员们奢华的生活风景，是亿万观众在为偶像们的生活买单。影星们光鲜的身体以及对身体的使用方式满足了观众们必须有所崇拜的心理需要，反之观众们也在满足着影星们自我塑造、偶像化的经费需要，他们相互合作为现代偶像崇拜的游戏画上了圆满的圆圈。

——葛红兵(著名文艺批评家)



20 世纪 70 年代，美国中西部某地……

当她只有 14 岁时，噩梦开始了。当时她和父亲住在一起，哥哥姐姐们早就离开家了。当他们长到能够自己养活自己时就很快离开了家，再也没有回来过。她的母亲住在医院里。“女人的问题。”一位邻居曾这样叹着气说道。她当时并不知道这句话是什么意思，但她十分想念母亲，尽管她刚住进去两天。

女孩的出生是个意外。母亲经常这样对她说：“你是一个迟到的意外，给我带来了多余的麻烦。我现在本来应该享清福了，而不是操心拉扯着孩子。”当她说这些话时会露出微笑，把女儿搂在怀里，温柔地补充道：“我不能没有你，小宝贝，绝对不能。你说呢，亲爱的？”

是的。她知道这个柔弱的女人深爱着自己。她整天埋在叠得很整齐的衣服里，为别人洗衣服，还得把丈夫伺候得像个国王一样。

他们住在城郊一座破败的房子里，冬天冷得刺骨，夏天又热得要命；厨房里的蟑螂经常填不饱肚子，到了晚上，大个儿的老鼠又在屋顶上蹿来蹿去。女孩是在恐惧中长大的，倒不是由于这些害虫，而是因为她爸爸经常打妈妈。夜深人静的时候他们的房间里经常传来可怕的尖叫声，叫声过后往往是长时间的、不祥的沉默，偶尔被他的喘气声或呻吟声打破，以及母亲压抑的抽泣声。

她的父亲是个大块头，卑鄙且一无是处。她憎恨他。早晚有一天——就像她的哥哥姐姐们那样——她也



会离开这个家的，也像他们那样在凌晨悄悄地溜走。只不过她有更令人激动的计划，她要去外面闯荡，成就一番事业。当她挣足了钱时就会寄给妈妈，让她过上好日子。

她父亲又在大喊大叫，要他的晚饭了。她按照妈妈教给她的那样，给他做了一盘蒸肚和洋葱。但他并不满意，“猪食！”他大声喊着，这时他已经吃完了大部分，打着很响的饱嗝儿。她连忙把盘子撤下去，给他拿上第五罐啤酒。

他用那双混浊的眼睛盯着她，他的脸在酒精的作用下显得更加松弛。他拍了她屁股一下，狂笑起来。她急忙跑回厨房。虽然一直与他生活在一起，但他要比任何陌生人都更让她害怕。他粗鲁而且残忍。好几次他用大手摸她的脸、肩膀或腿时，她都闻到了强烈的臭味。他却很喜欢这样做，似乎能让他感到一种主宰的力量。

她在一碗水中洗着这个盘子，算计着母亲还要在医院里呆几天。不会太久的，她希望再过一两天她就能回来了。

擦干手后，她穿过拥挤的前厅，父亲正坐在闪烁的黑白电视机前打着呼噜。他的裤带已经松开了，瘦小的T恤根本遮不住肥胖的肚腩，一个空啤酒罐放在胸口上。

她蹑手蹑脚地来到外面的卫生间。屋里没有抽水马桶，一个破盆接上点水就是他们家的浴室了。有时她也在厨房洗澡，但是父亲在家时她不敢。最近她发现他开始喜欢偷窥她了——在她穿衣服时突然出现，并嘲笑她刚刚开始发育的曲线。



她疲倦地脱掉上衣，褪下短裤，撩起水，让它流过自己的腋下、胸脯和两腿之间。

她希望这儿能有一面镜子，这样她就可以看到自己的体形是什么样子的了。她和三位朋友曾挤在学校的一间盥洗室里，互相检查对方正在隆起的胸部。但那和打量自己的身体并不一样——她对看她们的乳房并不感兴趣。

她用手轻轻勾勒着自己幼小的乳房和乳头，闭上眼睛深深地吸了一口气，她觉得这样感觉自己非常有趣。

女孩完全陶醉在孤芳自赏之中，没有听到父亲笨重的脚步正在走近。他没有敲门，一把推开这扇破门，她甚至来不及把自己的身体遮住。他裤子的拉链已经解开了，“我要撒尿。”他含糊不清地说。接着，他好像突然意识到什么一样，又加上一句，“你在这儿光着屁股干什么？”

“爸爸，我在洗澡。”她答道，脸已经红到了耳朵根儿，并慌乱地去拿她带过来的毛巾。

但他的动作更快。好像是酒后脚步不稳一样，他一个趔趄踩住了毛巾，用自己庞大的身躯堵住了门。“你最近有没有和男孩子接触？是不是和他们鬼混来的？”他质问道。

“没有！”她绝望地拉着毛巾，想把它从他脚下拽出来。

他摇摇晃晃地走过来，两眼通红，嘴里喷出难闻的酒气，“你能肯定吗？小丫头。”

“是的，爸爸，我能肯定。”她低声说道，恨不得马上跑回屋里，躲在床上羞愧地死掉。



他盯了她很长时间，然后开始摸自己，大声哼了起来。

她的心剧烈地跳动着，似乎在向她发出信号——危险！危险！她屏住呼吸，直觉告诉她自己已经无路可逃了。

他不停地拨弄它，直到它完全从裤子里挣脱出来，像一件愤怒的鲜红的武器。“看到它了吗？”他喘着粗气说。

她呆在那里，一动不敢动。

“看见了吗？”他重复道，这时他的脸已经和他那里一样红了。“这就是你想要的，”他继续摩挲着它，“这就是你周围的每个男孩子都想用来插你的家伙！”

当他扑过来时她开始尖叫，“不！不！不！”她的声音很尖，听起来有些虚幻，好像是别人的声音。

但是没有人听到她，也没有人在乎她。

噩梦开始降临了。



序言

加利福尼亚 好莱坞
1986 年 2 月

1986 年 2 月间一个寒冷的周末有两件大事发生。

第一件是一场葬礼。

第二件是一场婚礼。

有些人两件大事都要参加，当然他们得为这些场合准备两套衣服。



第一卷

加利福尼亚 好莱坞

1985 年 4 月



1

杰克·佩森走过贝佛利山庄饭店的大厅，能够感觉到每双眼睛都在注视着自己。他既有钱又有魅力，集权力、智慧和名气于一身。这些在他身上一目了然。

他身高6英尺，长着一张充满男人味的英俊面孔，一头浓密的黑发，深邃的绿色眼睛很有穿透力，被阳光晒得黝黑的脸上留着刚长出两天的短须，一身结实的肌肉。他今年39岁，全世界几乎都拜倒在他的脚下。

杰克·佩森是美国最著名的脱口秀主持人之一。

“你好，杰克。”一位穿着超短网球裙的性感女郎向他打招呼。

他还给她一个极具杀伤力的微笑——他的牙很棒——并用欣赏的眼光打量着她，不放过每一寸曲线。“近来好吗？”标准的问候语。

她本来很想告诉他，但他并没有停下来，径直向“马球厅”走去。

沿途又有几个人和他打招呼。两位游客停下来目不转睛地盯着他，一个穿着红色上装的很瘦的女孩向他挥着手。但杰克没有停下来，直奔他的目的地——一号桌，一个正对“马球厅”入口的舒适的皮质包厢。

一名男子已经坐在那里了。他显得稍微有点狂躁，穿着白色运动衫，戴一副黑色“保圣”墨镜和一顶“道奇人”队的棒球帽。杰克在他旁边坐了下来，问：“你好，霍华德。”



“你好，杰克。”霍华德·索罗门眨了一下眼回答说。他的表情似乎永远处于运动中，因此看起来有些狂躁。他不停地做鬼脸，挤眉弄眼，要么就噘嘴。其实如果安静下来他还是挺好看的——长着一张犹太医生的脸，却入错了行。他不停地做鬼脸似乎是不想让别人猜透他的心思。“昨天晚上怎么样？”他问道，用一根不安的食指刮着眼镜的上框。

“你参加过古斯伯格家的看片会，几乎一场不落。”杰克回答说。

“片子不错？”

“糟糕透顶。”

“我早知如此。”霍华德洋洋得意地说。

“那你为什么不告诉我呢？”

霍华德喝了一大口咖啡，说：“冒险的真谛就是自己去发现。”

杰克笑了起来。“按照你的观点所有的影片都糟糕透顶，除非它来自你的制片公司。”

霍华德舔了一下嘴唇，转了一下眼睛。“你最好相信这一点。”

“那么请我去参加贵公司的看片会吧。”

“我一直都请你去的，”霍华德忿忿地说，“难道你不到场是我的错吗？波比觉得很没面子。”

“那是因为克莱丽莎很挑剔，”杰克耐心地解释说，“除非哪部影片曾邀请她出演却被她拒绝，或者她主演了这部片子，否则她是不会去看的。”

“这些女演员！”霍华德颇为不屑地说。

“没办法。”杰克附和道，他要了一瓶“毕雷”矿泉